

Gazette
officielle

^{DU}
Québec

Part

2

No. 37

15 September 2010

Laws and Regulations

Volume 142

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Transport
Notices
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2010

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (R.S.Q., c. C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 1259-97 dated 24 September 1997), amended by the Regulation to amend the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 264-2004 dated 24 March 2004 (2004, G.O. 2, 1176). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (R.S.Q., c. C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates*

1. Annual subscription:

| | Printed version | Internet |
|--------------------------------|-----------------|----------|
| Partie 1 “Avis juridiques”: | \$185 | \$163 |
| Partie 2 “Lois et règlements”: | \$253 | \$219 |
| Part 2 “Laws and Regulations”: | \$253 | \$219 |

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$9.54 per copy.

3. Downloading of documents from the Internet version of the *Gazette officielle du Québec* Part 2: \$6.74.

4. Publication of a notice in Partie 1: \$1.29 per agate line.

5. Publication of a notice in Part 2: \$0.85 per agate line. A minimum rate of \$186 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* Taxes not included.

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

Internet: www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Printed:

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

| | | |
|----------|--|------|
| 754-2010 | Supply contracts of public bodies (Amend.) | 2565 |
| 755-2010 | Service contracts of public bodies (Amend.) | 2565 |
| 756-2010 | Construction contracts of public bodies (Amend.) | 2566 |
| 762-2010 | Premium rates under the parental insurance plan (Amend.) | 2567 |
| | Crop Health Protection Act — Cultivation of potatoes | 2568 |

Transport

| | | |
|----------|--|------|
| 750-2010 | Amendment of Order in Council number 98-2003 dated 29 January 2003 pertaining to strategic bridges managed under the responsibility of the Minister of Transport | 2571 |
|----------|--|------|

Notices

| | | |
|--|---|------|
| | Revocation of the Order in Council declaring the Carignan historic district | 2573 |
|--|---|------|

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 754-2010, 8 September 2010

An Act respecting contracting by public bodies
(R.S.Q., c. C-65.1)

Supply contracts of public bodies — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting supply contracts of public bodies

WHEREAS, under subparagraph 3 of the first paragraph of section 23 of the Act respecting contracting by public bodies (R.S.Q., c. C-65.1), the Government may, by regulation, determine bid solicitation procedures and the contract award rules applicable to them;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting supply contracts of public bodies (R.R.Q., c. C-65.1, r. 2), which provides in particular transitional measures concerning identification in the tender documents of public bodies and legal persons established in the public interest that are parties to a joint call for tenders;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting supply contracts of public bodies was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 7 July 2010 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following its publication;

WHEREAS, in accordance with the first paragraph of section 23 of the Act respecting contracting by public bodies, the Minister of Education, Recreation and Sports and the Minister of Health and Social Services have been consulted about the draft Regulation, and the Conseil du trésor recommends that it be made;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Chair of the Conseil du trésor and Minister responsible for Government Administration:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting supply contracts of public bodies, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting supply contracts of public bodies

An Act respecting contracting by public bodies
(R.S.Q., c. C-65.1, s. 23, 1st par., subpar. 3)

1. The Regulation respecting supply contracts of public bodies (R.R.Q., c. C-65.1, r. 2) is amended in section 46 by replacing “must implement the provisions of subparagraph 2 of the first paragraph of section 5 within 2 years after 1 October 2008. Within that period” in the first paragraph by “has until 31 March 2012 to implement the provisions of subparagraph 2 of the first paragraph of section 5. Until that date”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1024

Gouvernement du Québec

O.C. 755-2010, 8 September 2010

An Act respecting contracting by public bodies
(R.S.Q., c. C-65.1)

Service contracts of public bodies — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting service contracts of public bodies

WHEREAS, under subparagraph 3 of the first paragraph of section 23 of the Act respecting contracting by public bodies (R.S.Q., c. C-65.1), the Government may, by regulation, determine bid solicitation procedures and the contract award rules applicable to them;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting service contracts of public bodies (R.R.Q., c. C-65.1, r. 4), which provides in particular transitional measures concerning identification in the tender documents of public bodies and legal persons established in the public interest that are parties to a joint call for tenders;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting supply contracts of public bodies was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 7 July 2010 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following its publication;

WHEREAS, in accordance with the first paragraph of section 23 of the Act respecting contracting by public bodies, the Minister of Education, Recreation and Sports and the Minister of Health and Social Services have been consulted about the draft Regulation, and the Conseil du trésor recommends that it be made;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Chair of the Conseil du trésor and Minister responsible for Government Administration:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting service contracts of public bodies, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting service contracts of public bodies

An Act respecting contracting by public bodies (R.S.Q., c. C-65.1, s. 23, 1st par., subpar. 3)

1. The Regulation respecting service contracts of public bodies (R.R.Q., c. C-65.1, r. 4) is amended in section 59 by replacing “must implement the provisions of subparagraph 2 of the first paragraph of section 5 within 2 years after 1 October 2008. Within that period” in the first paragraph by “has until 31 March 2012 to implement the provisions of subparagraph 2 of the first paragraph of section 5. Until that date”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1025

Gouvernement du Québec

O.C. 756-2010, 8 September 2010

An Act respecting contracting by public bodies (R.S.Q., c. C-65.1)

Construction contracts of public bodies — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting construction contracts of public bodies

WHEREAS, under subparagraphs 1 and 3 of the first paragraph of section 23 of the Act respecting contracting by public bodies (R.S.Q., c. C-65.1), the Government may make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting construction contracts of public bodies (R.R.Q., c. C-65.1, r. 5), which provides in particular transitional measures concerning identification in the tender documents of public bodies and legal persons established in the public interest that are parties to a joint call for tenders;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting construction contracts of public bodies was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 7 July 2010 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following its publication;

WHEREAS, in accordance with the first paragraph of section 23 of the Act respecting contracting by public bodies, the Minister of Education, Recreation and Sports and the Minister of Health and Social Services have been consulted about the draft Regulation, and the Conseil du trésor recommends that it be made;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Chair of the Conseil du trésor and Minister responsible for Government Administration:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting construction contracts of public bodies, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting construction contracts of public bodies

An Act respecting contracting by public bodies (R.S.Q., c. C-65.1, s. 23, 1st par., subpars. 1 and 3)

1. The Regulation respecting construction contracts of public bodies (R.R.Q., c. C-65.1, r. 5) is amended in section 59 by replacing “must implement the provisions of subparagraph 2 of the first paragraph of section 5 within 2 years after 1 October 2008. Within that period” in the first paragraph by “has until 31 March 2012 to implement the provisions of subparagraph 2 of the first paragraph of section 5. Until that date”.

2. Section 60 is amended by replacing “2” by “5”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1026

Gouvernement du Québec

O.C. 762-2010, 8 September 2010

An Act respecting parental insurance (R.S.Q., c. A-29.011)

Premium rates under the parental insurance plan — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting premium rates under the parental insurance plan

WHEREAS section 6 of the Act respecting parental insurance (R.S.Q., c. A-29.011) provides that the Conseil de gestion de l'assurance parentale is to set by regulation the premium rates applicable to employees, persons referred to in section 51 of the Act, employers and self-employed workers;

WHEREAS section 88 of the Act provides that the regulations of the Conseil de gestion require the approval of the Government; the Government may approve them with or without amendment;

WHEREAS the Conseil de gestion made the Regulation to amend the Regulation respecting premium rates under the parental insurance plan by resolution on 30 April 2010;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R18.1), a draft of the Regulation, made by the Conseil de gestion, was published in the *Gazette officielle du Québec* of 23 June 2010 with a notice that it could be approved by the Government, with or without amendment, on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting premium rates under the parental insurance plan, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting premium rates under the parental insurance plan

An Act respecting parental insurance (R.S.Q., c. A-29.011, s. 6)

1. The Regulation respecting premium rates under the parental insurance plan (c. A-29.011, r. 5) is amended by replacing section 1 by the following:

“**1.** The premium rate applicable to an employee and to a person referred to in section 51 of the Act is 0.537%.

The premium rate applicable to a self-employed worker is 0.955%.

The premium rate applicable to an employer is 0.752%.”.

2. This Regulation comes into force on 1 January 2011.

1023

M.O., 2010

Order of the the Minister of Agriculture, Fisheries and Food dated 23 August 2010

Crop Health Protection Act
(R.S.Q., c. P-42.1)

CONCERNING the Regulation respecting the cultivation of potatoes

THE MINISTER OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FOOD,

CONSIDERING the replacement of the Act respecting prevention of disease in potatoes (R.S.Q., c. P-23.1) by the Crop Health Protection Act (R.S.Q., c. P-42.1) passed in 2008;

CONSIDERING sections 4, 8 and 27 of the Crop Health Protection Act (R.S.Q., c. P-42.1), which provide that the Minister may, by regulation, determine the harmful organisms covered by the Act and the phytosanitary measures that apply, determine which phytosanitary measures apply in any protected crop zone designated under section 7 of the Act, and establish standards for crop health protection and the transfer or transportation of plants;

CONSIDERING the making of the Regulation respecting prevention of disease in potatoes (c. P-42.1, r. 1) by Order in Council 1304-88 dated 31 August 1988 under the Act respecting prevention of disease in potatoes;

CONSIDERING that it is expedient to replace the Regulation;

CONSIDERING the publication of a draft of the Regulation respecting the cultivation of potatoes in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec*, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), with a notice that it could be made on the expiry of 45 days following that publication;

CONSIDERING that it is expedient to make the Regulation with amendments;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation respecting the cultivation of potatoes, attached to this Order, is hereby made.

Québec, 23 August 2010

CLAUDE BÉCHARD,
*Minister of Agriculture,
Fisheries and Food*

Regulation respecting the cultivation of potatoes

Crop Health Protection Act
(R.S.Q., c. P-42.1, ss. 4, 8 and 27)

**DIVISION I
GENERAL**

1. For the purposes of the Crop Health Protection Act (R.S.Q., c. P-42.1), the following are harmful organisms:

- (1) bacterial ring rot of potato (*Clavibacter michiganensis* subsp. *sepedonicus*);
- (2) late blight (*Phytophthora infestans*);
- (3) potato cyst nematodes (*Globodera pallida* and *Globodera rostochiensis*);
- (4) potato leafroll virus (PLRV);
- (5) potato mosaic viruses, including potato virus Y (PVY).

In this Regulation, “potato” means any part of a potato plant, including tubers, stems, leaves, roots, microtubers and *in vitro* plantlets.

2. In every operation that has a potato crop area of 1 hectare or more, only potatoes that are certified according to the Seeds Act (R.S.C. 1985, c. S-8) may be planted for food or processing purposes.

3. In every crop cultivated for research purposes, only potatoes that are certified according to the Seeds Act may be planted unless an inspector is so notified prior to their acquisition.

4. Documents certifying the class of the lots of seed potatoes under the Seeds Act and invoices for seed potatoes used must be kept for 2 years at the main establishment in Québec of the owner or custodian of the crops.

5. Between the emergence and complete top-killing of potato crops, the owner or custodian must, in order to prevent the spreading of late blight, eliminate potato culls in the crop and, if applicable, in the operation or keep them in a closed location or under a tarp.

6. Where the presence of late blight is confirmed or an indication of that presence is observed, the owner or custodian of the infected property must take measures to prevent its spreading, in particular the application of treatments registered pursuant to the Pest Control Products Act (S.C. 2002, c. 28), the destruction of infected plants or the top-killing of potato crops.

7. Where a laboratory diagnosis confirms the presence of bacterial ring rot pathogens in a potato crop operation, the owner or custodian must, to prevent spreading,

(1) eliminate potato culls and remove infected potatoes in the operation;

(2) clean in such a way as to eliminate all traces of soil and plant debris and disinfect warehouses, vehicles, equipment and containers that came into contact with the potatoes of the operation or, in the case of containers that cannot be cleaned or disinfected, destroy them;

(3) not plant potatoes in the following year in any field where bacterial ring rot has been diagnosed;

(4) where a crop is not covered by section 2 or 3, plant only potatoes certified according to the Seeds Act for a period of 2 years.

DIVISION II **PROTECTED CROP ZONES**

8. The provisions of this Division apply in every protected crop zone determined by the Government pursuant to section 7 of the Crop Health Protection Act.

9. In every potato crop, only potatoes that are produced in a protected crop zone and certified according to the Seeds Act may be planted.

Despite the first paragraph, if no seed potato of a specific variety produced in a protected crop zone is available, seed potatoes of that variety produced outside such a zone may be planted provided that, prior to their acquisition, an inspector is so notified and that it is shown to the inspector that the potatoes are certified Nuclear stock under the Seeds Act or comply with the following requirements:

(1) they are certified Pre-Elite, Elite I or Elite II;

(2) they are produced in an operation where the result of a screening for potato cyst nematodes, performed according to a scientifically recognized protocol, was negative;

(3) they come from a lot of potatoes subjected to a post-harvest test carried out on a representative sampling using an enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA) or polymerase chain reaction (PCR) that revealed a combined percentage of the potato leafroll virus and potato virus Y lower than or equal to 2%.

10. The owner or custodian of every potato crop must, once a year, clean and disinfect warehouses, vehicles, equipment and containers that came into contact with potato material.

11. Every part of a delivery vehicle likely to have been in contact with potatoes must meet the following requirements, after each unloading of the vehicle and before the vehicle enters into a seed potato operation for a bulk loading:

(1) it has been cleaned in such a way as to eliminate all traces of soil and potato debris;

(2) it has been disinfected in a disinfection centre using a product registered to that end pursuant to the Pest Control Products Act;

(3) it has not been in contact with potatoes or any property infected by a harmful organism since the disinfection.

The driver of the vehicle must give a copy of the disinfection certificate issued by the person in charge of the disinfection centre to the owner or custodian of the first seed potato crop operation where the vehicle enters after its disinfection.

The disinfection certificate must identify the disinfection centre visited, the date of the disinfection, the product used, the name of the person in charge of the centre, the name of the carrier, the number of the delivery notice or of the sales contract pertaining to the potatoes to be loaded and the vehicle registration number or that of its trailer if it is different.

The disinfection certificate must be kept for 2 years at the main establishment in Québec of the owner or custodian of the operation.

12. Used potato farming, packaging or processing equipment from outside a protected crop zone may only be brought into a potato crop, processing or packaging operation after having been cleaned and disinfected in such a way as to prevent the spreading of harmful organisms.

Before a person may bring into one or a number of potato crop operations excavating equipment that has been used outside a protected crop zone, the person must clean and disinfect the equipment to prevent the spreading of harmful organisms.

The equipment must be examined by an inspector or a person designated under section 5 of the Seeds Act before being used in the operation or, in the case of excavating equipment, in the first operation.

13. No person may bring into a potato crop operation, potatoes that have been kept in a commercial establishment or in containers that have been in contact with the potatoes.

14. Potatoes produced outside a protected crop zone may not be stored, packaged or processed for commercial purposes in a protected crop zone unless an inspector has been notified in advance and the following has been demonstrated to the inspector:

(1) the absence of detection of bacterial ring rot pathogen in lots of potatoes and potato cyst nematodes in the operation where those potatoes are produced; or

(2) the measures for the recovery and elimination of the soil and potato debris that will be taken to prevent the spreading of harmful organisms.

15. A person must immediately report to the Minister the presence of potato late blight or bacterial ring rot and any indication of that presence and provide the Minister, on request, with any related information.

16. Where the presence of bacterial ring rot pathogens is confirmed or an indication of that presence is observed, the owner or custodian must comply with section 7 and notify an inspector before infected potatoes may be transported to a packaging or processing operation.

In addition, in the case where a laboratory diagnosis confirms the presence of the bacterial ring rot pathogen in an operation, no potato produced in that operation during the following 2 years may be transferred to be planted in a protected crop zone.

17. Where potato plants show visual symptoms of the potato leafroll virus or a potato mosaic virus of a combined percentage greater than 5%, the owner or custodian of the crop must control aphids using treatments registered pursuant to the Pest Control Products Act during the entire production period.

DIVISION III **TRANSITIONAL AND FINAL**

18. Diseases and harmful insects designated by the Plant Protection Regulation, made by Order in Council 1366-96 (1996, *G.O.* 2, 4703), which, under section 45 of the Crop Health Protection Act, are deemed to be harmful organisms, remain so.

19. This Regulation replaces the Regulation respecting prevention of disease in potatoes (c. P-42.1, r. 1).

20. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Transport

Gouvernement du Québec

O.C. 750-2010, 1 September 2010

An Act respecting Roads
(R.S.Q., c. V-9)

CONCERNING the amendment of Order-in-Council number 98-2003 dated January 29, 2003 pertaining to strategic bridges managed under the responsibility of the Minister of Transport

WHEREAS, pursuant to Section 2, paragraph 3 of the Act respecting Roads (R.S.Q., c. V-9), the Government may, by an order published in the *Gazette officielle du Québec*, recognize certain bridges as strategic; the management of such bridges is under the responsibility of the Minister of Transportation, even if such roads remain under the responsibility of the municipalities;

WHEREAS Order-in-Council number 98-2003 dated January 29, 2003, amended by Orders-in-Council number 954-2003 dated September 19, 2003, number 505-2005 dated May 25, 2005, number 771-2005 dated August 17, 2005, number 369-2007 dated May 23, 2007, number 1176-2007 dated December 19, 2007 and number 29-2010 dated January 13, 2010, recognized certain bridges as strategic;

WHEREAS it is appropriate to amend the appendix to Order-in-Council number 98-2003 dated January 29, 2003 to include the bridge (09738) located in line with Boulevard du Grand-Héron and the bridge (09739) located in line with Rue De Martigny Ouest crossing over Highway 15 in Saint-Jérôme, including their retaining structures, such as guardrails, in order that the management of such bridges is under the responsibility of the Minister of Transport;

THEREFORE, IT IS ORDERED, on the recommendation of the Minister of Transport and the Minister for Transport:

THAT the appendix to Order-in-Council number 98-2003 dated January 29, 2003, amended by Orders-in-Council number 954-2003 dated September 10, 2003, number 505-2005 dated May 25, 2005, number 771-2005 dated August 17, 2005, number 369-2007 dated May 23, 2007, number 1176-2007 dated December 19, 2007 and number 29-2010 dated January 13, 2010, be amended by the inclusion of the bridge (09738) located on the line of Boulevard du Grand-Héron and the bridge (09739) located on the line of Rue De Martigny Ouest crossing over Highway 15 in Saint-Jérôme;

THAT the responsibility for retaining structures, including guardrails, of the aforementioned municipal bridges, shall fall under the responsibility of the Minister of Transport;

THAT this order take effect on September 1st 2010.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

1022

Notices

Notice

Cultural Property Act
(R.S.Q., c. B-4)

Carignan historic district — Revocation

RECOMMENDATION

REVOCATION of the Order in Council declaring the Carignan historic district

THE MINISTER OF CULTURE, COMMUNICATIONS AND THE STATUS OF WOMEN STATES:

THAT the Gouvernement du Québec may, on the recommendation of the Minister, who is to obtain the advice of the Commission des biens culturels, declare a territory to be a historic district because of the concentration of monuments or historic sites found there, in accordance with section 45 of the Cultural Property Act;

THAT the Carignan historic district was declared by the Gouvernement du Québec, on the recommendation of the Commission des monuments historiques, by Order in Council No. 1075 dated 3 June 1964;

THAT the Carignan historic district is an artificial place based on a project to reconstitute a French-Canadian historic village created in 1961 and closed in 1967;

THAT the Carignan historic district has not been appropriated by citizens and local institutions;

THAT the heritage value of the Carignan historic district is low compared to the heritage value of other historic districts, which lies, among other things, on their historic, symbolic, architectural, landscape and archaeological interest;

THAT maison Louis-Degneau and maison de Saint-Hubert situated in the territory of the Carignan historic district are classified historic monuments, each having its protected area;

THAT, in accordance with section 45 of the Cultural Property Act, the Minister of Culture, Communications and the Status of Women obtained the advice of the Commission des biens culturels on 27 September 2008;

THAT a notice of that recommendation must be published in the *Gazette officielle du Québec* and in a newspaper circulated in the territory concerned or, in the absence of any newspaper circulated in the territory, in a newspaper circulated in the nearest region, with the statement that on the expiry of at least 30 days from that publication, the recommendation will be submitted to the Government and that if an order to that effect is made, the order will take effect on the date of publication of the notice in the *Gazette officielle du Québec*;

THAT interested persons may make representations to the Commission des biens culturels during the minimum 30-day period;

THEREFORE, the Minister of Culture, Communications and the Status of Women recommends:

THAT the Order in Council declaring the Carignan historic district be revoked.

CHRISTINE ST-PIERRE,
*Minister of Culture, Communications
and the Status of Women*

1020

Index

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

| | Page | Comments |
|--|-------------|-----------------|
| Carignan historic district — Revocation (Cultural Property Act, R.S.Q., c. B-4) | 2573 | A |
| Construction contracts of public bodies (An Act respecting contracting by public bodies, R.S.Q., c. C-65.1) | 2566 | M |
| Contracting by public bodies, An Act respecting... — Construction contracts of public bodies (R.S.Q., c. C-65.1) | 2566 | M |
| Contracting by public bodies, An Act respecting... — Service contracts of public bodies (R.S.Q., c. C-65.1) | 2565 | M |
| Contracting by public bodies, An Act respecting... — Supply contracts of public bodies (R.S.Q., c. C-65.1) | 2565 | M |
| Crop Health Protection Act — Cultivation of potatoes (R.S.Q., c. P-42.1) | 2568 | N |
| Cultivation of potatoes (Crop Health Protection Act, R.S.Q., c. P-42.1) | 2568 | N |
| Cultural Property Act — Carignan historic district — Revocation (R.S.Q., c. B-4) | 2573 | A |
| Parental insurance, An Act respecting... — Premium rates under the parental insurance plan (R.S.Q., c. A-29.011) | 2567 | M |
| Premium rates under the parental insurance plan (An Act respecting parental insurance, R.S.Q., c. A-29.011) | 2567 | M |
| Roads, An Act respecting... — Strategic bridges managed under the responsibility of the Minister of Transport — Amendment of Order in Council number 98-2003 dated 29 January 2003 (R.S.Q., c. V-9) | 2571 | |
| Service contracts of public bodies (An Act respecting contracting by public bodies, R.S.Q., c. C-65.1) | 2565 | M |
| Strategic bridges managed under the responsibility of the Minister of Transport — Amendment of Order in Council number 98-2003 dated 29 January 2003 . . . (An Act respecting roads, R.S.Q., c. V-9) | 2571 | |
| Supply contracts of public bodies (An Act respecting contracting by public bodies, R.S.Q., c. C-65.1) | 2565 | M |

